

Manual del usuario



**Vehículo Básico
City Ranger 2250**

Introducción

Estimado cliente

Gracias por adquirir un producto Egholm

El City Ranger 2250, desarrollado y fabricado en Dinamarca, es un vehículo extraordinariamente flexible para el mantenimiento de zonas exteriores.

Saque el máximo partido de su portaaccesorios Egholm

Para obtener el mayor provecho posible de su portaaccesorios Egholm, lea atentamente estas instrucciones de uso antes de comenzar a utilizar la máquina. De lo contrario, las personas o la máquina podrían sufrir daños. No hacerlo podría dar lugar a lesiones personales y daños al vehículo.

Seguridad

El portaaccesorios está equipado con diversos mecanismos que garantizan una seguridad óptima durante el trabajo con el accesorio, tanto para el usuario como para el entorno. Le rogamos que preste especial atención a la sección 1.1 Seguridad. El mantenimiento y servicio del vehículo deben ser llevados a cabo por profesionales.

El City Ranger 2250 ha sido diseñado para el uso por profesionales. Coincidiendo con la entrega del vehículo, el usuario debe recibir formación detallada para convertirse en usuario apto del mismo. La máquina no puede utilizarla ningún usuario sin que éste haya recibido instrucciones detalladas y haya leído con atención el manual del usuario.

El manual del usuario forma parte del equipo del portaaccesorios y debe, por tanto, incluirse con la máquina en la venta.

Advertencias

Ciertos párrafos de este manual del usuario aparecen acompañados de este símbolo de advertencia.



El símbolo de advertencia indica áreas en las que hay que extremar la precaución para evitar lesiones personales o daños a la máquina y a sus accesorios. El símbolo de advertencia indica también textos a los que se debe prestar especial atención.

Descargo de responsabilidad

Llevar a cabo mejoras continuas forma parte de la política de Egholm, por lo que nos reservamos el derecho a alterar las especificaciones y el equipamiento del vehículo en cualquier momento y sin aviso previo. Egholm no se hace responsable de los errores u omisiones en los que podría incurrir este manual del usuario.

Póngase en contacto con nosotros

Si tiene alguna pregunta acerca de su producto Egholm, no dude en ponerse en contacto con Egholm.

Un cordial saludo,

Egholm A/S · Transportvej 27 · DK-7620 Lemvig

T. +45 97 81 12 05 · F. +45 97 81 12 10

Correo electrónico: info@egholm.dk · www.egholm.eu

Índice de contenidos

Introducción	5
Información general	7
1.1 Seguridad	7
1.2 Accesorio	11
1.3 Declaración de conformidad de la CE	12
1.4 Datos técnico	13
1.5 Acceso a la cabina	16
1.6 Columna de dirección	17
1.7 Características operativas	20
1.8 Palanca de control	21
1.9 Pedales	23
1.10 Función de arranque/parada de la esparcidora de sal y gravilla	24
1.11 Fusibles	25
1.12 Remolque del vehículo	27
1.13 Bastidor del accesorio	28
1.14 Bastidor del accesorio trasero: bastidor B delantero: bastidor A	28
1.15 Asiento del conductor: suspensión mecánica o suspensión neumática	29
1.16 Sistema de calefacción de la cabina	30
1.17 Ventilación de la cabina	30
1.18 Aire acondicionado	30
1.19 Apertura y desinstalación de la cubierta lateral	31
1.20 Apertura del bastidor de carga	32
1.21 Desinstalación de la cabina/barra antivuelcos	33
1.22 Colocación de la cabina/ barra antivuelcos	35
1.23 Remolques	37
Manual del usuario	39
2.1 Comprobaciones diarias previas al arranque	39
2.2 Arranque, conducción y parada	41
2.3 Transporte del City Ranger 2250	44
Servicio y mantenimiento	46
3.1 Mantenimiento diario	46
3.2 Lubricación	48
3.3 Tabla de servicio y mantenimiento del City Ranger 2250	49
3.4 Sistema hidráulico	51
3.5 Mantenimiento del motor	52
3.6 Combustible	54
3.7 Radiador	56
3.8 Filtro de aire	57
3.9 Líquido de limpieza del parabrisas	57
3.10 Batería	58
3.11 Correa trapezoidal del generador	59
3.12 Desmontaje de las ruedas	59
3.13 Filtro de la cabina	60
3.14 En caso de avería	61
3.15 Almacenamiento	61
Estipulaciones	63
4.1 Garantía	63
4.2 Reclamaciones	64
4.3 Reciclaje	64
Piezas fungibles	66
5.1 Piezas fungibles - City Ranger 2250	66
Notes	68

Introducción

**Honest
Machines**

Portaaccesorios City Ranger 2250

El City Ranger 2250 es un portaaccesorios de Egholm dotado de un completo programa de accesorios especiales que le permiten realizar un gran número de trabajos de mantenimiento de exteriores: barrer y aspirar en primavera y otoño, cortar césped y perfilar bordes en verano, retirar nieve y esparcir arena, gravilla y sal en invierno. El City Ranger 2250 ha sido ampliamente probado y es un vehículo eficaz y profesional. Ha sido creada pensando en la versatilidad, es extremadamente fiable, muy cómoda y fácil de usar para el usuario.

Cambio de accesorio sencillo

El cambio de accesorio se realiza de forma rápida y sencilla. El sistema de acoplamiento se controla por medio de una palanca que se abre y se cierra con un movimiento. Un solo clic y el acoplamiento está listo, en menos de un minuto. Las mangueras y las conexiones están ocultas (y por tanto bien protegidas) y el acoplamiento de las mangueras hidráulicas, la manguera del agua, la conexión eléctrica y la manguera colectora se efectúan de forma automática.

Mantenimiento

El agua, el aceite, el filtro de aire y la batería pueden comprobarse abriendo solamente una de las cubiertas laterales, sin necesidad de retirar accesorio alguno.

Medio ambiente

El City Ranger 2250 está preparado para el futuro en materia de medio ambiente. No es muy ruidosa y tiene una baja vibración. La máquina puede utilizar aceite hidráulico biológico y es mucho menos dañino para el medio ambiente de los niveles mínimos fijados por la UE.

Confort

El City Ranger 2250 dispone de un puesto de trabajo ergonómico y muy estudiado. La cabina es espaciosa, hay visibilidad hacia todos los lados y el punto de acceso es bajo y amplio. La postura de trabajo se regula en función del conductor en lo que se refiere al volante y al asiento. El asiento cuenta con una buena suspensión (suspensión hidráulica opcional) y su comodidad es elevada. Todos los elementos de control (p. ej. la palanca de mando para maniobrar los accesorios) están colocados teniendo en cuenta la posición del conductor. Existe la posibilidad de instalar aire acondicionado.

Publicación

Este manual ha sido creado según los requisitos de la norma ISO 3600:1996.

Para pedir este manual, mencione por favor este número de referencia E50005486. Este manual se aplica únicamente a Egholm City Ranger 2250.

Información general

**Honest
Machines**

1.1 Seguridad

En este capítulo se describen las instrucciones de seguridad para garantizar un funcionamiento seguro. Hay que prestar especial atención en leer y comprender todo el contenido de este capítulo. Quien no haya leído y entendido las indicaciones descritas en este manual no tiene permiso de hacer funcionar el Egholm City Ranger 2250.



Vuelta de campana

El vehículo no debe circular por superficies sobre las que pudiera derrapar, volcar o sufrir una vuelta de campana. Conduzca el vehículo sobre terrenos sólidos y uniformes. El vehículo no debe circular tampoco sobre pendientes con una inclinación superior a 10°. (Imagen 1) Las siguientes situaciones desestabilizan el vehículo y exigen al operario especial atención para garantizar la seguridad:

- Descarga del colector sobre una pendiente.
- Conducción del vehículo con el colector elevado.
- Cambios bruscos de dirección.
- Conducción con velocidad, sobre una pendiente o con peso en el bastidor A/en el bastidor B.
- Conducción del vehículo sobre terrenos irregulares.
- Baja presión en los neumáticos.
- Se recomienda una conducción atenta.



No permanecer cerca del vehículo durante el uso

Asegúrese de que no haya nadie cerca del vehículo mientras está en funcionamiento para evitar el riesgo de colisión. (Imagen 2)



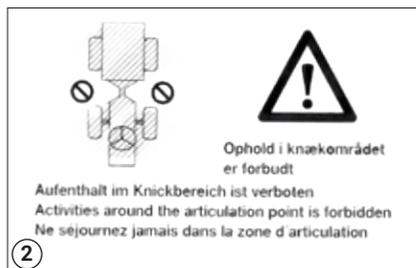
¡Atención!

Debido al funcionamiento articulado, la parte trasera de la máquina puede colear al girar el volante. Evite que nadie se sitúe demasiado cerca de la máquina mientras está en funcionamiento. (Imagen 2)



①

El vehículo no debe circular tampoco sobre pendientes con una inclinación superior a 10°



②

Debe evitarse la presencia de personas en el área de trabajo del vehículo

Información general

1.1 Seguridad - sigue



Aplastamiento

Asegúrese de que nadie coloque las manos, los pies u otras extremidades cerca de las partes móviles o articuladas del vehículo. (Imagen 1+3)



No inhalar los gases de escape

Los gases de escape son perjudiciales para la salud y pueden llegar a resultar mortales. Si la máquina debe funcionar en un lugar cerrado, deberá garantizarse la ventilación adecuada de los gases de escape empleando, por ejemplo, una manguera de escape. De no ser así, deberán mantenerse abiertas las puertas y ventanas para favorecer la entrada de aire fresco.



Tubo de escape

El tubo de escape y el D.O.C. (catalizador de oxidación diésel) no se deben tocar, ya que alcanzan temperaturas elevadas cuando el vehículo está en funcionamiento. (Imagen 1)



Componentes hidráulicos

Los componentes hidráulicos pueden alcanzar temperaturas elevadas durante el uso del vehículo.



Montaje/Desmontaje de los accesorios

Montar o desmontar los accesorios solo sobre una superficie llana y estable.



Bastidor A

Las manos y los dedos deben mantenerse alejados del bastidor A para evitar el riesgo de aplastamiento.



Gire el volante con cuidado

El City Ranger 2250 es un vehículo articulado que efectúa giros cerrados de inmediato. (Imagen 2)

Otros riesgos

Además de las descritas anteriormente, puede que existan otras circunstancias y situaciones en las que el uso del City Ranger 2250 entrañe peligro.



Aplastamiento los dedos



Tubo de escape



Junta articulada

1.1 Seguridad - sigue

Precaución al manipular productos potencialmente peligrosos

- No fume durante el repostaje de combustible.

-No derrame combustible diésel sobre el motor, las piezas mecánicas ni la carrocería del vehículo.

- El líquido de frenos es muy dañino y corrosivo. Debe evitarse el contacto con la piel y los ojos. En caso de contacto, enjuagar bien con agua limpia. Enjuague con agua limpia cualquier pieza que haya podido entrar en contacto con el líquido de frenos para evitar la corrosión.

- El ácido contenido en la batería es muy dañino y corrosivo. Debe evitarse el contacto con la piel y los ojos. En caso de contacto, enjuagar bien con agua limpia.

- En caso de lesiones graves, busque asistencia médica.

Información general

1.1 Seguridad - sigue

Medio ambiente

Por favor, piense en el medio ambiente al descargar cualquier fluido (líquido de frenos, líquido de batería, fluido hidráulico, gasóleo, aceite y líquido refrigerante). Descargue siempre de acuerdo con las normativas locales.



Instrucciones de uso

- Preste siempre atención al tráfico durante el uso de la máquina.
- El City Ranger 2250 es un vehículo perteneciente a la categoría de obras públicas. Este vehículo no debe emplearse para el transporte de seres humanos o mercancías.
- El vehículo es capaz de superar bordillos de hasta 15 cm de altura máxima (aceras tradicionales); esta operación, no obstante, debe llevarse a cabo muy lentamente.
- Retire la llave de contacto al dejar la máquina para evitar el uso no autorizado.

Mantenimiento

Egholm no se hace responsable de aquellos daños o accidentes que puedan derivarse del uso indebido o el mantenimiento deficiente del vehículo. El uso de piezas de repuesto que no sean originales, así como la instalación de accesorios o componentes no homologados por Egholm, motivan la invalidación de la garantía.



- Trabaje en el compartimento del motor sólo cuando el motor está apagado y enfriado. Mantenga una distancia segura y use gafas de seguridad.

- No introduzca las manos en el ventilador de refrigeración ni las acerque a él mientras se encuentre en funcionamiento. (Imagen 1)

Señales de seguridad

La máquina está equipada con dos señales de seguridad colocados en la junta articulada en la estructura delantera. Una en cada lado.

La señal dice que las actividades alrededor del punto de articulación está prohibido.

La señal tiene que estar siempre limpia y visible. Si la señal se ha perdido o está ilegible es responsabilidad del propietario asegurarse que se haya reemplazado. Para los pedidos de sustitución, mencione por favor el número de referencia E03001450. (Imagen 2)



Ventilador de refrigeración



Advertencia junta articulada

1.2 Accesorio

El City Ranger 2250 es compatible con los siguientes accesorios:

Accesorio.	Tipo
Unidad de barrido por aspiración - Colector	FST2250
Unidad de barrido por aspiración - Sección de barrido	4FS2250
Unidad de barrido por aspiración - Cepillo lateral	FSS2250
Cortacésped/Cortacésped giratorio, 1200	22DLM1200
Cortacésped/Cortacésped giratorio, 1600	22LM16
Recogedor de hierba	22GOT
Desbrozadora/Escarificador	22SLK
Cepillo desyerbador	22UKB2250
Pala quitanieves.	22DZ13
Recortadora de setos	HK1300MINI/2250
Cortaorillas	22VKS1
Esparcidora de sal y gravilla.	22SG
Cepillo quitanieves	22SK120
Pala basculante	22VS200
Pala quitanieves en V.	GMR
Quitanieves	Rapid 1565/1566

Todos los accesorios cuentan con un manual del usuario propio.

El uso con cualquiera de estos accesorios debe tener lugar respetando las instrucciones descritas en el manual del usuario correspondiente. No use el City Ranger 2250 con un accesorio instalado si no está seguro de haber seguido todas las instrucciones.

Información general

1.3 Declaración de conformidad de la CE

Fabricante: **Egholm A/S**
Domicilio: **Transportvej 27 · DK-7620 Lemvig**
Teléfono: **+45 97 81 12 05**

por la presente, declara

que la máquina **City Ranger 2250**
Número de serie: **UHM 2250B MKII (año de fabricación)**
A XXXXX (número de serie)

ha sido fabricada de acuerdo con lo dispuesto en la norma (EU) 167/2013 y en la Directiva 2006/42/EC

Cualquier alteración, reconstrucción o adición de implementos, accesorios u otros equipos no fabricados por Egholm automáticamente da como resultado la cancelación de la aprobación de tipo, la aprobación CE, cualquier otra aprobación, así como también cualquier garantía en la máquina y los accesorios.

A menos que se acuerde lo contrario por escrito entre el operador, el cliente y Egholm, Egholm es el originador de datos (originador de datos) de todos los datos generados por la máquina y los archivos adjuntos durante el uso.

Persona autorizada para recopilar la documentación técnica:

Knud Olsen
Egholm A/S
Transportvej 27 · DK 7620 Lemvig

En: Lemvig

A:

Firma: 
Knud Olsen, Senior Engineer

1.4 Datos técnico

Dimensiones

Largo (L)	2,400 mm
Ancho (W)	1,070 mm
Altura con cabina	1,960 mm
Altura con barra antivuelcos	2,060 mm
Velocidad máx.	20 km/h

Peso

Peso de la máquina (con cabina)	970 kg
Peso sin carga - City Ranger 2250 con barra antivuelco	940 kg

Peso máx permitido:

Máquina portaaccesorios	1,610 kg
Máquina y remolque sin frenos	2,050 kg
Máquina y remolque con frenos de inercia	2,500 kg
Remolque sin frenos	750 kg
Remolque con frenos de inercia	1,610 kg
Carga vertical máx. en el punto de acoplamiento	100 kg
Carga permitida sobre el eje delantero	900 kg
Carga permitida sobre el eje trasero	900 kg

Neumáticos

Tamaño de los neumáticos	20x10.00-10,6 PLY
Presión de los neumáticos	2,8 bar o 40 PSI
Carga máx. de los neumáticos	450 kg

Motor

Tipo/fabricante	Perkins
Tipo:	404D-15 - GM36/3000
Potencia del motor	35 HP o 26,5 kW a 3,000 rpm
Cilindros	4
Norma UE	Stage 3A

Consulte el manual del usuario del motor si desea obtener más información técnica.

Información general

1.4 Datos técnicos- sigue

Combustible

Combustible	Diésel
Capacidad del depósito de combustible	38 l diésel
Consumo de combustible -según norma EN 15429-2	aprox. 4,8 L por hora

Sistema de lubricación

Sistema de lubricación	Sistema de lubricación a presión con filtro
Lubricante	
Aceite del motor	aprox. 4,6 l, 5W-40 API CF, CF-4, CG-4, CH-4 sintético
Filtro de aire	Seco, filtro sustituible
Sistema de refrigeración	Refrigerante líquido

Sistema eléctrico

Sistema de arranque	Dispositivo de arranque eléctrico con bujías
Sistema de carga	Generador
Capacidad de carga	12 V, 65 A
Batería	Batería 12 V, 80 Ah

Aceite hidráulico

Tipo	Texaco Rando HDZ 68
Capacidad del depósito	21 l

Frenos

Frenos de servicio	Frenos de tambor en las ruedas delanteras
Frenos de estacionamiento	Frenos de fricción en las ruedas delanteras
Emergencia	Frenos hidrostáticos

Niveles de ruido

- según Directiva 2009/63/CE	
Con cabina:	
- estacionado	75 dB(A)
- en marcha	76 dB(A)
Con barra antivuelcos:	
- estacionado	83 dB(A)
- en marcha	78 dB(A)
- según Directiva 2009/76/CE	
Con cabina:- Asiento del conductor, ventanillas abiertas	84 dB(A)
- Asiento del conductor, ventanillas cerradas	81 dB(A)
Con barra antivuelcos:- Asiento del conductor	85 dB(A)

1.4 Datos técnicos- sigue

Test de vibración

Egholm S.p.a. declara que, sometido a las condiciones de uso descritas en este manual, el vehículo no genera vibraciones peligrosas.

Cuerpo entero, EN 13059 0,7 m/s²

Mano/brazo, EN 13059 1,0 m/s²

Asientos montados para test de vibración: COBO SC79-M97 o SC79-M200

Ambos asientos están homologados según la Directiva 78/764/EEC.

Cabina

Estructura de protección contra la caída de objetos (FOPS)

Se prohíbe el uso del City Ranger 2250 y sus accesorios en lugares sometidos a riesgo de caída de objetos

Estructura de protección contra vuelco (ROPS)

Homologada según la Directiva 86/298/CE; satisface los requisitos del código7 OECD

Contacto con sustancias peligrosas

La toma de aire contiene un filtro que protege al conductor frente a la inhalación de polvo. La clase de filtración, según la norma EN 779, es F8.

La cabina, según la norma EN 15695-1, pertenece a la Categoría 1.

Esta categoría de cabinas no proporciona protección contra sustancias peligrosas.

City Ranger 2250 equipados con esta cabina no deben usarse en condiciones que exijan protección contra sustancias peligrosas.

Diametro de giro

Diametro de giro - exterior 3.280 mm

Diametro de giro - interior 1.200 mm

Placa de características

Instalada en la parte derecha del chasis delantero

Uso del City Ranger 2250

No se precisan herramientas especiales para usar el City Ranger 2250

¡Atención!

Las especificaciones pueden sufrir alteraciones sin aviso previo.

Información general

1.5 Acceso a la cabina

El acceso a la cabina se lleva a cabo a través de la puerta lateral izquierda.

La puerta se abre presionando el botón de la manilla. (Imagen 1)

Para acceder a la cabina, introdúzcase en ella directamente. (Imagen 2)

Para abandonar la cabina, abra la puerta presionando la manilla interna. (Imagen 3)

Existe otra puerta similar en el lado derecho. Funciona del mismo modo que la puerta izquierda y puede emplearse como salida de emergencia.



¡Atención!

Existe otra puerta similar en el lado derecho. Funciona del mismo modo que la puerta izquierda y puede emplearse como salida de emergencia.



¡Atención!

Siempre con llave la máquina al dejarla. Nunca deje las llaves en la cerradura de encendido.



¡Atención!

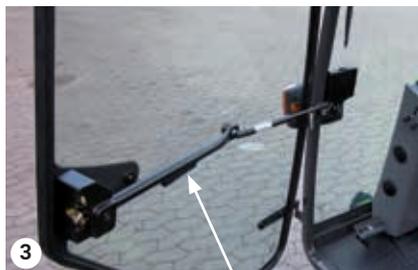
Deje la cabina vacía o suelte las herramientas que puedan interferir con el funcionamiento seguro de la máquina. Almacene siempre las herramientas en la caja de almacenamiento. (Imagen 4)



Botón en la manilla de la puerta



Suelo de la cabina



Manilla interna de la puerta



Caja de almacenaje

1.6 Columna de dirección



Llave de arranque e interruptor de las luces

1. Llave de arranque.
2. Luz de posición/0/interruptor de luz.
3. Panel de instrumentos.

Alarma automática

Al girar la llave de contacto se activa la alarma durante dos segundos, seguida por un segundo de pausa y la activación durante dos segundos. La alarma suena repetidamente: 2 segundos pitido; 30 segundos pausa (máx 3 pitidos).

Información general

1.6 Columna de dirección - continuación

Panel de instrumentos

4. El indicador de precalentamiento se ilumina al girar la llave de arranque, activando el precalentamiento del motor. Cuando la luz se apaga, se puede seguir girando la llave y el City Ranger 2250 arranca.

5. Indicador freno de estacionamiento.

6. Luz de carga.

Normalmente se ilumina al encenderse o cuando el motor arranca. Si la luz se queda encendida, pare la máquina y encuentre la causa. Compruebe la correa del generador.

7. Indicador de luz de cruce.

8. Indicador de los indicadores de dirección.

9. Alarma del filtro hidráulico (cuando se ilumina, es necesario cambiar el filtro.) Nivel de aceite hidráulico bajo: añada aceite hidráulico.

Tenga en cuenta que un descenso de la temperatura por debajo de +5 °C puede hacer que se active el dispositivo de alarma. Compruebe el nivel de aceite y, si este es aceptable, arranque el motor de nuevo. El dispositivo de alarma debe desactivarse antes de que pasen 15 segundos desde su activación.

10. Alarma del aceite del motor.

Si la luz se enciende con el vehículo en marcha, detenga el motor de inmediato y compruebe el nivel de aceite. Si el nivel de aceite está bajo, añada más aceite de inmediato.

11. Alarma de sobrecalentamiento.

Si la luz se enciende, la temperatura del motor ha subido demasiado. Desconecte todos los accesorios y deje que el motor funcione a media potencia (rev.) aproximadamente durante dos minutos. Si necesario, limpie las rejillas del radiador. La hidráulica de funcionamiento se desconecta automáticamente cuando se activa la alarma de sobrecalentamiento.

12. Alarma de filtro de aire obturado (opcional).

13. Indicador reserva de combustible. La luz se enciende cuando quedan menos de 5 litros de combustible en el depósito.

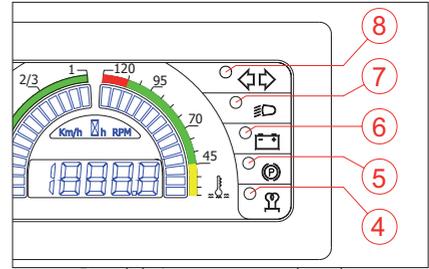
14. Indicador del nivel del depósito de combustible.

15. Contador de horas/tacómetro/velocímetro. A la puesta en marcha, muestra el número de horas

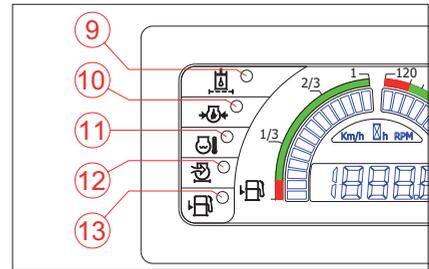
A continuación cambia a r.p.m.

16. Indica las r.p.m. o los km/hora.

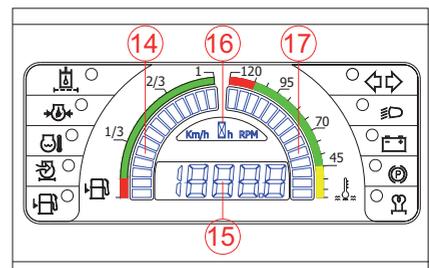
17. Indicador temperatura del motor.



Panel de instrumentos, derecha



Panel de instrumentos, izquierda



Panel de instrumentos, centro

La alarma acústica se activa con 6, 9, 10, 11, 12 y 13

1.6 Columna de dirección - continuación



18 23 19 20 21 22 24

Columna de dirección

18. Interruptor para cambiar entre r.p.m. y km/hora en el panel de instrumentos.

19. Interruptor de los indicadores de dirección.

20. Interruptor de la bocina.

21. Bloqueo de transporte (posición de desconexión).

Conexión: levante la palanca hasta que quede en la posición superior. Al levantar el bastidor A, el bloqueo de transporte se activa automáticamente. Desconexión: libere la palanca y levante el bastidor A hasta la posición superior. Una vez hecho esto, el accesorio puede bajarse de nuevo.

22. Freno de estacionamiento.

Para accionar el freno de estacionamiento: Pise a fondo el pedal del freno. Levante la palanca hacia arriba. Suelte el pedal de nuevo. Para desactivar el freno de estacionamiento: Pise el pedal de freno. Con ello se libera la palanca.

23. Indicadores de dirección del remolque.

24. Avería del sistema de dirección.

Información general

1.7 Características operativas



1. Luz de trabajo delantera.
2. Luz de trabajo trasera.
3. Faro rotativo. (0 -1-2)*
4. Limpiaparabrisas/limpiaparabrisas intermitente.
5. Lavaparabrisas.
6. Ventilador de la cabina.
7. Aire acondicionado (opcional).
8. Luces de avería.
9. Radio Bluetooth con reproductor de CD (opcional).

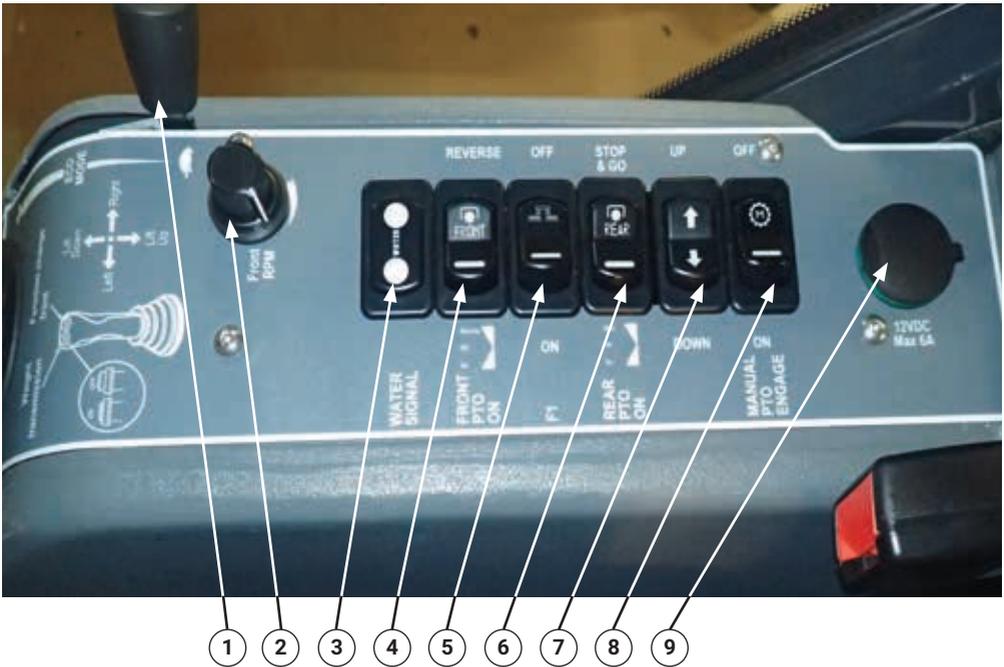
* En la posición 1 (la posición central), el interruptor activa el faro giratorio.

En la posición 2, el flash LED delantero (opcional) se activa en conjunto con el faro giratorio.

¡Atención! El flash LED no debe activarse durante el transporte en vías públicas.

Consulte los reglamentos locales en relación con el uso del flash LED en situaciones de trabajo.

1.8 Palanca de control



1. Regulador.

2. Ajuste de la velocidad del accesorio delantero (según el accesorio).

3. Luz indicadora para suministro de agua en la unidad de barrido por aspiración, colector.

4. Toma de fuerza delantera: Presione izquierda para "on", posición central para "off" y derecha para "marcha atrás".

5. Función (F1), (depende del accesorio).

6. Toma de fuerza trasera: Presione izquierda para "on", posición central para "off" y derecha para la función de start/stop "Stop & go".

7. Función. (F2), (depende del accesorio).

8. Puesta en marcha manual:

Si desea poner en marcha intencionadamente un accesorio sin estar sentado en la cabina, siga los pasos siguientes:

A) Empuje el acelerador manual completamente hacia delante (máximas revoluciones).

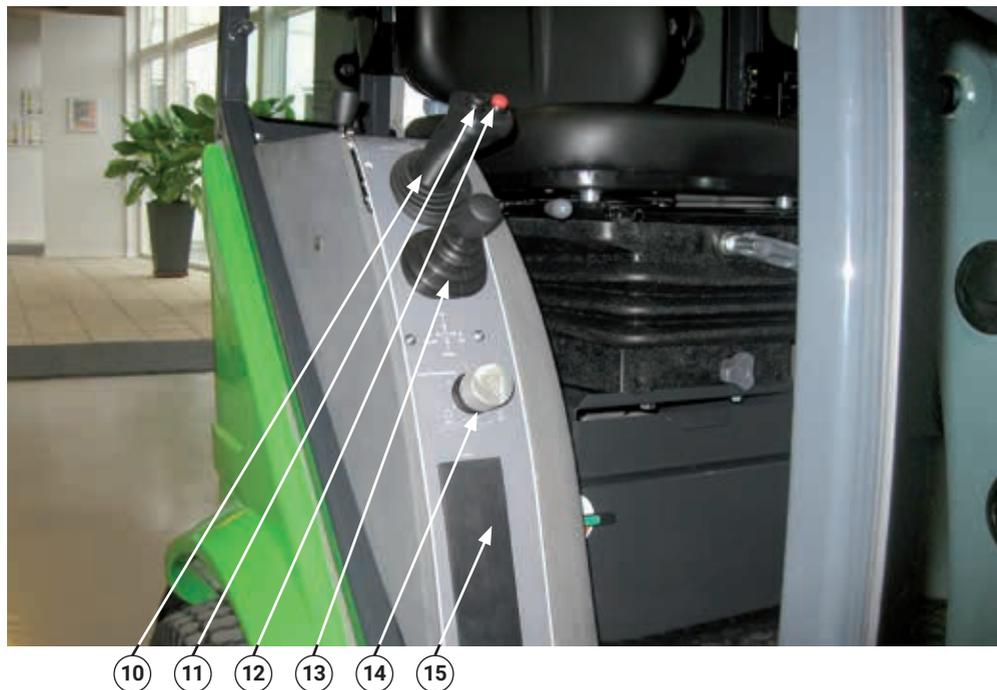
B) Mantenga presionado el interruptor (8) al tiempo que activa el accesorio (4) y/o (6).

C) No suelte el interruptor hasta pasados 5 segundos.

9. Conector 12 V.

Información general

1.8 Palanca de control - continuación



10. Palanca de mando para el bastidor A.

Para subir el bastidor A: tire de la palanca de mando hacia arriba.

Para bajar el bastidor A: empuje la palanca de mando hacia abajo.

Los movimientos laterales de la palanca de mando dependen del accesorio.

11. Interruptor para el cambio de función del accesorio delantero (depende del accesorio).

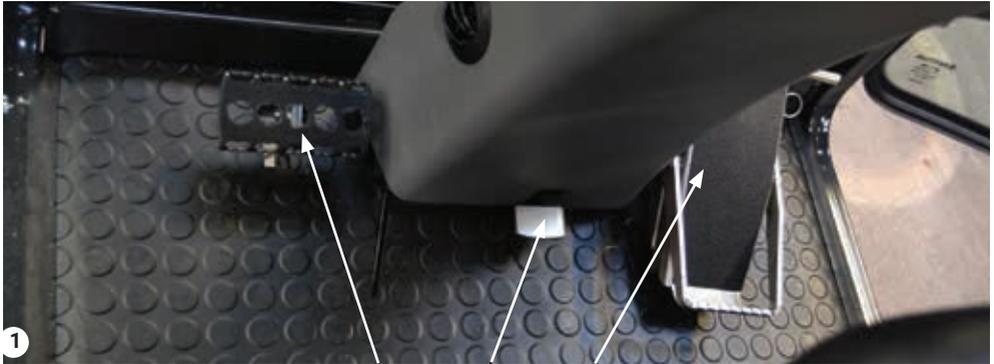
12. Interruptor de la distribución del peso activado/desactivado.

13. Palanca de mando para el accesorio trasero y las conexiones hidráulicas de la parte trasera. Las funciones de la palanca dependen del accesorio. Consulte el manual del usuario del accesorio.

14. Ajuste de la distribución del peso. Ajuste la distribución del peso hasta que el accesorio esté libre de peso. Luego ajuste la transferencia de peso hasta que el accesorio toque o siga el suelo. Ajuste, aún más, para una presión adicional al suelo del accesorio.

15. Cubierta de los fusibles.

1.9 Pedales



1. Pedal de freno

Pise el pedal del freno.

Cuando el pedal del freno está presionado al máximo, el pedal de marcha está desactivado. Freno de aparcamiento ver sección 1.6 punto 22. (Imagen 1)

2. Pedal de la columna de dirección

Pise el pedal al máximo para ajustar la columna de dirección. (Imagen 1)

3. Pedal de aceleración

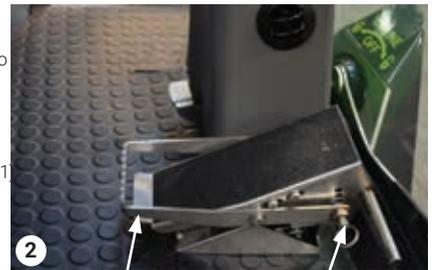
La velocidad de la máquina es variable y está controlada por el acelerador. Cuando se pisa el pedal de marcha, acelera automáticamente (rpm motor).

Marcha hacia delante: pise la parte delantera del pedal.

Marcha hacia atrás: pise la parte trasera del pedal.

El pedal regresa automáticamente a la posición neutra.

La marcha a toda velocidad se consigue pisando el acelerador totalmente hacia delante. (Imagen 1)



Apoyo para el talón Pasador con resorte

Ajuste del soporte para el talón

El soporte para el talón del pedal de marcha se puede ajustar para que el pie adopte la posición más cómoda al conducir.

Extraiga el pasador con resorte, gire el soporte para el talón hasta la posición que desee y vuelva a introducir el pasador con resorte. (Imagen 2)

Consejos para la subida de pendientes pronunciadas

A veces, los usuarios del City Ranger 2250 tienen la sensación de que el vehículo no es capaz de subir una pendiente. La máquina está diseñada para subir elevaciones del 22% como máximo. Sin embargo, según nuestra experiencia, la máquina puede salvar elevaciones mayores dependiendo de las condiciones. Egholm recomienda lo siguiente en relación con la subida de pendientes pronunciadas:

- Ajuste el acelerador a un mínimo de 2.400 rpm.
- A continuación, ajuste la velocidad de la máquina con el pedal.
- El funcionamiento del pedal es comparable con un cambio de marchas. Cuanto más se pisa el pedal, mayor es la marcha seleccionada; cuanto menos se pisa, menor es la marcha.

Información general

1.10 Función de arranque/parada de la esparcidora de sal y gravilla

La función start/stop asegura que el esparcido se para cuando la máquina se detiene (toma de fuerza trasera se para), así que la sal y la gravilla se esparce solo cuando la máquina está en movimiento.

Active la función start/stop en el panel de control presionando el interruptor de toma de fuerza trasera hacia la derecha ("Stop & go").

Desactive la función start/stop presionando el interruptor de toma de fuerza trasera hacia la posición neutra. (Imagen 2)



¡Nota!

La función start/stop solo funciona con el esparcidor de sal y gravilla. Si se intenta utilizar con otros accesorios, estos accesorios se pararán cuando la máquina se detiene.



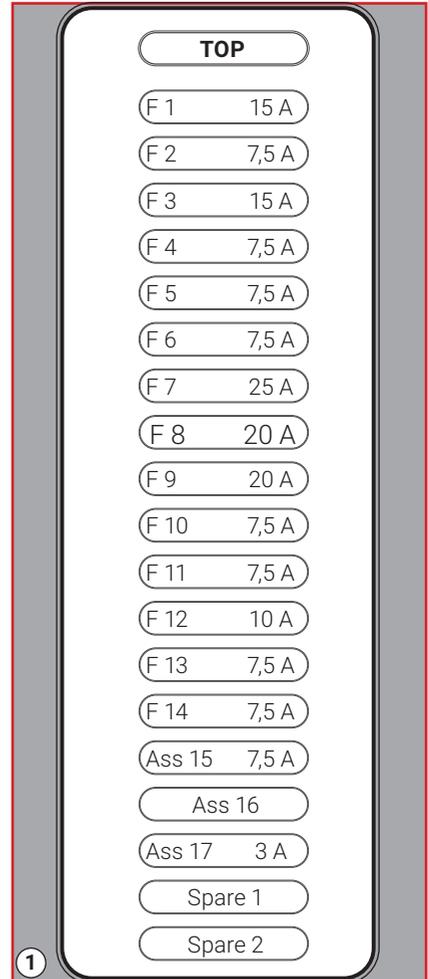
Panel de control



Interruptor de arranque/parada

1.11 Fusibles

F 1	15 A	Luces frontales y alimentación ASS 15.
F 2	7,5 A	Contacto frenos/seguridad, contacto asiento, lámpara de stop y circuito de toma de fuerza.
F 3	15 A	Relé del calefactor con ventilador y sistema de aire acondicionado.
F 4	7,5 A	Palanca de distribución del peso, control del ventilador y alarma de marcha atrás.
F 5	7,5 A	Sensor velocidad de la rueda, STOP&GO y control toma de fuerza delantera.
F 6	7,5 A	Bomba elevadora de combustible y pantalla.
F 7	25 A	Bujías de precalentamiento y alimentación ASS 17.
F 8	20 A	Limpiaparabrisas y radio.
F 9	20 A	Faro giratorio y luz de trabajo.
F 10	7,5 A	Interruptor del bastidor A e interruptor polar del bastidor A.
F 11	7,5 A	Salida de 12 V CC a la cabina y acoplamiento AUX para remolque.
F 12	10 A	Relé del dispositivo de arranque.
F 13	7,5 A	Alimentación de emergencia de la cabina, luz de posición frontal izquierda, luz posterior izquierda, luz de la matrícula e interruptor de encendido.
F 14	7,5 A	Alimentación de emergencia columna de dirección, luz de posición frontal derecha, luz posterior derecha y bastidor B.
A 15	7,5 A	Cámara vista posterior, relé ventilador / AC y alimentación ASS 16.
A 16	Diodo	Indicadores de dirección, bocina y columna de dirección.
A 17	3 A	Bujía de precalentamiento, luz del indicador en pantalla.
Spare 1		Fusible de repuesto.
Spare 2		Fusible de repuesto.



Fusibles



Fusibles - Techo

Información general

1.11 Fusibles - continuación

Fusible principal - azul

Para acceder al fusible principal, 60 A, es necesario abrir la compuerta trasera derecha. Consulte la sección 1.19. (Imagen 1)

Fusible para luces de señalización - amarillo

Fusible para luces de estacionamiento y luces de emergencia, 20 A.

(Imagen 1)

(Fusible colocado antes del interruptor principal).

Interruptor principal

El City Ranger 2250 solo se pondrá en marcha si el interruptor principal situado bajo la cubierta trasera derecha está en la posición ON (vertical).

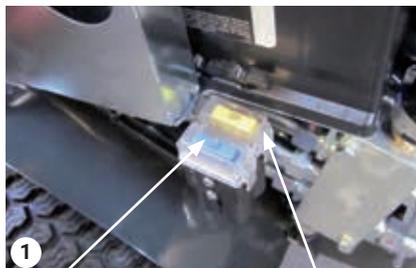
(Imagen 2 y 3)

Batería

Al conectar o reemplazar la batería, asegúrese que los cables de alimentación están conectados correctamente a los terminales de la batería.

Tenga cuidado que no haya ningún corto circuito entre los terminales de la batería.

Sujete la batería para que esté bien fijada y colocada en las cubiertas de las protecciones del terminal.



1 Fusible principal - azul Fusible para luces de señalización - amarillo



2 Interruptor principal - encendido



3 Interruptor principal - apagado

1.12 Remolque del vehículo

Remolque del vehículo

Si necesita remolcar el City Ranger 2250, enganche el cable de remolque al gancho de tracción situado en el lateral del vehículo. (Imagen 1)

Válvula de remolque

La finalidad de la válvula de remolque situada bajo la máquina es permitir el desplazamiento manual de ésta. (Imagen 2)

Para remolcarla: Apague el motor.
Gire la válvula hasta que la palanca se encuentre en posición horizontal.
Remolque la máquina.

Una vez finalizado el remolque, gire la válvula hasta que la palanca se encuentre en posición vertical.

La válvula de remolque debe estar cerrada. De lo contrario, la máquina no funcionará.



Gancho de tracción



Válvula de remolque



¡Advertencia!

No ponga en marcha la máquina sin haber cerrado antes la válvula de remolque.



¡Atención!

No arranque la máquina sin bloquear antes el tornillo de remolque.

Información general

1.13 Bastidor del accesorio delantero: bastidor A

La palanca de bloqueo del bastidor A debe estar en posición abierta cuando no haya ningún accesorio instalado en él. Ésta protege los acoplamientos hidráulicos de la suciedad. (Imagen 1)

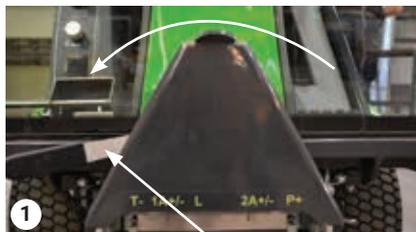
Conexión y desconexión de accesorios

Antes de conectar/desconectar un accesorio, asegúrese de que el motor se encuentre detenido.

El sistema de cambio rápido de accesorios no está diseñado para permitir la sustitución de los mismos con el motor en marcha. El uso incorrecto puede desembocar en el deterioro de los acoplamientos y no cuenta con el amparo de la garantía.

Los acoplamientos y el área que los rodea deben mantenerse limpios con objeto de evitar la acumulación de suciedad (Consulte la sección 3.1).

Acoplamiento del accesorio: consulte el manual de usuario del accesorio.



Palanca de bloqueo del bastidor A



Palanca de bloqueo del bastidor B



A- Acoplamiento



B- Acoplamiento



C- Acoplamiento

1.14 Bastidor del accesorio trasero: bastidor B

La palanca de bloqueo del bastidor B debe estar en posición abierta cuando no haya ningún accesorio instalado en él. (Imagen 2)

Conexión y desconexión de accesorios

Antes de conectar/desconectar un accesorio, asegúrese de que el motor se encuentre detenido.

El sistema de cambio rápido de accesorios no está diseñado para permitir la sustitución de los mismos con el motor en marcha. El uso incorrecto puede desembocar en el deterioro de los acoplamientos y no cuenta con el amparo de la garantía.

Los acoplamientos y el área que los rodea deben mantenerse limpios con objeto de evitar la acumulación de suciedad (Consulte la sección 3.1). Acoplamiento del accesorio: consulte el manual de usuario del accesorio.

1.15 Asiento del conductor: suspensión mecánica o suspensión neumática

Regule el asiento delantero en función del conductor.

Mecánica

Altura: Regulación con palanca giratoria 1.
Sentido antihorario: más alto.
Sentido horario: más bajo.

Peso: Regulación con palanca giratoria 2.
Sentido antihorario: suspensión más suave.
Sentido horario: suspensión más dura.

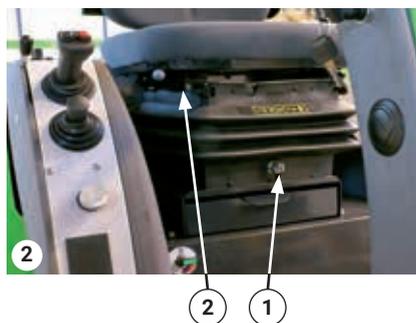
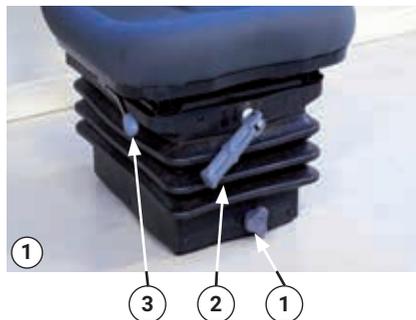
Hacia delante/hacia atrás: Regulación con palanca giratoria 3.
(Imagen 1)

Neumática

Más alto: Regulación presionando gradualmente la palanca 1.
La suspensión se vuelve más dura.

Más bajo: Regulación soltando gradualmente la palanca 1.
La suspensión se vuelve más suave.

Hacia delante/hacia atrás: Regulación con palanca giratoria 2.
(Imagen 2)



Información general

1.16 Sistema de calefacción de la cabina

Para calentar la cabina, gire el tirador situado debajo del asiento hasta que quede paralelo a éste. (Imagen 1)

Además, el ventilador de la cabina deberá estar activado.



Regulación de la calefacción

1.17 Ventilación de la cabina

Para que entre aire fresco del exterior en la cabina, puede abrirse el paso de aire detrás del asiento. Utilice el tirador del lado izquierdo del asiento. Tire de él hacia fuera para abrir el paso de aire. (Imagen 2)

1.18 Aire acondicionado

El aire acondicionado puede utilizarse si hace demasiado calor en el interior de la cabina; también puede ser conveniente usarlo si los cristales se empañan mucho cuando el tiempo es húmedo.

Esto también se aplica a los meses de invierno.

Para activar el aire acondicionado es necesario que el ventilador de la cabina funcione en velocidad 1 ó 2.

Para un funcionamiento óptimo del aire acondicionado se recomienda comprobar la instalación una vez al año.

Nota:

La tubería de drenaje de condensado debe comprobarse/limpiarse coincidiendo con cada inspección o, al menos, una vez al año. De lo contrario, el riesgo de corrosión y acumulación bacteriana en el sistema será mayor, lo cual puede resultar incómodo para el conductor o provocarle enfermedades. El filtro de la cabina debe comprobarse/limpiarse una vez al año.



Tirador del paso de aire exterior

1.19 Apertura y desinstalación de la cubierta lateral

Apertura de la cubierta lateral

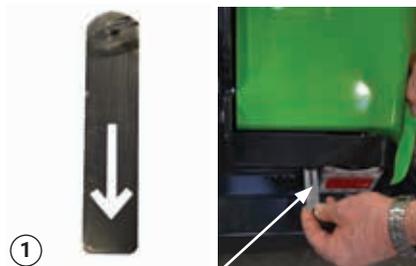
1. Ponga la llave de extracción en la ranura. Presione ligeramente la cubierta lateral y la llave de extracción al mismo tiempo. (Imagen 1+2)

2. Abra la cubierta.

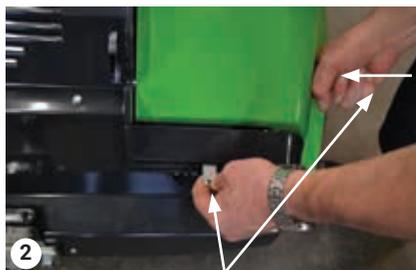
Quite la cubierta lateral

Levante la cubierta lateral presionando ligeramente hacia arriba y aparecerán las bisagras.

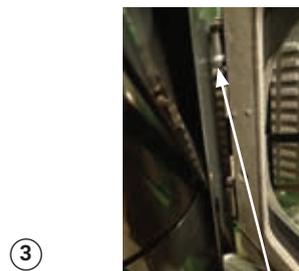
La máquina es más fácil de administrar cuando la cubierta lateral está desenganchada. (Imagen 3+4)



Llave de desactivación



Presión ligera en la llave de desactivación y en la cubierta lateral



Desinstalación de la cubierta lateral



Desinstalación de la cubierta lateral

Información general

1.20 Apertura del bastidor de carga

El bastidor de carga se puede abrir durante el mantenimiento general.

1. Tire hacia atrás de la palanca de desbloqueo. (Imagen 1)

2. Empuje el bastidor de carga totalmente hacia abajo (hasta que no se pueda mover más).



Suelte la palanca



¡Advertencia!

No arranque el motor cuando el bastidor de carga está abierto. Cuando el bastidor de carga está abierto bloquea el tubo de escape y calienta el bastidor de carga. Esto puede hacer que el cable se derrite. (Imagen 2)



Escape

Alambrado

1.21 Desinstalación de la cabina/ barra antivuelcos

1. Desmonte las puertas de la cabina para reducir el peso que se ha de levantar (solo cabina).
2. Retire la rejilla de la toma de aire detrás de las cubiertas delanteras.
3. Desacople los tres conectores montados en los cables hasta la cabina/barra antivuelcos. (Imagen 1)
4. Extraiga los cuatro tornillos situados detrás del asiento del conductor (dos de cada lado), retire al mismo tiempo el cinturón de seguridad y el seguro. (Imagen 2)
5. Afloje los dos tornillos situados bajo la placa de base del extremo frontal de la máquina. (Imagen 3)
6. Incline hacia delante la cabina/barra antivuelcos y cárcela para poder retirar la cinta expansiva. (Imagen 4)



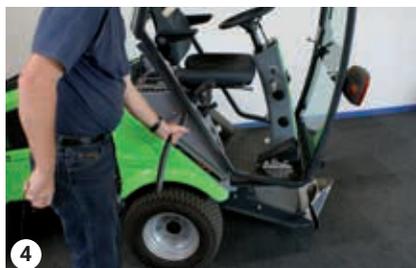
3 conectores tras la rejilla



Retire los tornillos, dos de cada lado



Tornillos bajo la placa de base



Calce, retire la cinta

Información general

1.21 Desinstalación de la cabina/ barra antivuelcos-continuación

7. Retire la cinta expansiva.

8. Extraiga los cables. (Imagen 1)

9. Incline la cabina/barra antivuelcos hasta colocarla en su sitio.

10. Retire los dos tornillos situados bajo la placa de base del extremo frontal de la máquina. (Imagen 2)

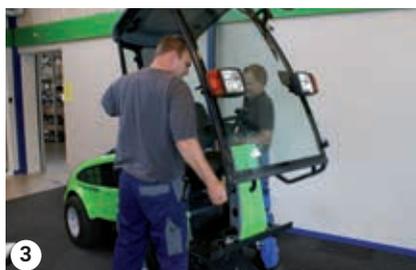
11. Levante y retire la cabina/barra antivuelcos (mín. 2 personas). (Imagen 3)



Extraiga los cables



Tornillos bajo la placa de base



Levante la cabina/barra antivuelcos

1.22 Colocación de la cabina/ barra antivuelcos

1. Para acoplar la cabina/barra antivuelcos, elévelos por encima del volante y el asiento. Antes de elevar la cabina, es conveniente extraer las puertas para reducir el peso. (Imagen 1)

2. Coloque los dos tornillos situados bajo la placa de base y monte la tuerca (sin apretar). (Imagen 2)

3. Incline hacia delante la cabina/barra antivuelcos y cálcela para poder colocar la cinta expansiva. (Imagen 3)

4. Coloque una nueva cinta expansiva. Compruebe que los cuatro tornillos situados tras el asiento del conductor puedan pasar por el orificio. Si necesario, recorte un poco el ancho de la cinta a la altura de los orificios.

5. Coloque las piezas de separación. (Imagen 4)



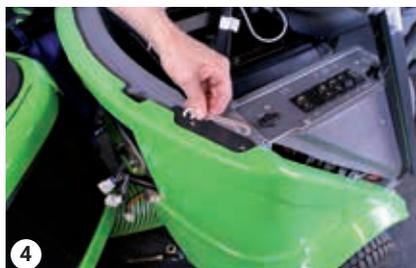
1 Levante la cabina/barra antivuelcos



2 Tornillos bajo la placa de base



3 Calce, coloque la cinta



4 Coloque las piezas de separación

Información general

1.22 Colocación de la cabina/barra antivuelcos - continuación

6. Introduzca los cables en su sitio. (Imagen 1)

7. Inclíne la cabina/barra antivuelcos hasta colocarla en su sitio.

8. Introduzca de nuevo los cuatro pernos detrás del asiento del conductor y apriételos. Debido a las tolerancias, puede ser necesario guiar los agujeros hasta la posición correcta (recuerde el cinturón de seguridad y bloquee). (Imagen 2)

9. Coloque los tres conectores en los cables. (Imagen 3)

10. Coloque el filtro y la rejilla.

11. Sujete los dos perfiles de goma entre la placa de base y el bastidor de la cabina (solo la cabina del conductor). (Imagen 4)

12. Monte las puertas de la cabina (solo la cabina del conductor).

13. Si la barra antivuelco está montada, recuerde fijar el bastidor superior a la barra antivuelco. (Imagen 5)



1 Introduzca los cables



2 Coloque los pernos



3 3 conectores tras la rejilla



4 Perfiles de goma



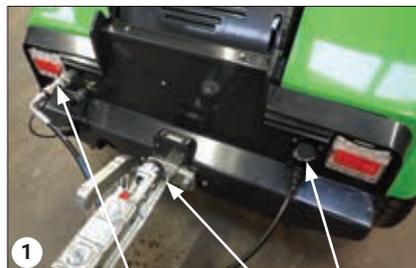
5 Barra antivuelco

1.23 Remolques

Si el City Ranger 2250 está equipado con el enganche homologado clase^m A50-X, homologación n.º E2-55R-0112208^m, admitirá el enganche de los siguientes remolques:

Remolques sin frenos	Máx. 750 kg
Remolques con frenos de inercia	Máx. 1500 kg
Carga vertical en enganche de remolque	Máx. 100 kg

(Imagen 2)



Conexión hidráulica Enganche
Enchufe de iluminación



2

Tipo de placa



¡Nota!

El City Ranger 2250 no cuenta con sistema de asistencia a la frenada (conexión para línea de frenos) para remolques. No enganche remolques con sistema de asistencia a la frenada al City Ranger 2250.

Enganche de remolques

Enganche: conecte el remolque al enganche y asegúrese de activar el seguro de conexión. Levante la rueda de soporte del remolque.



NOTA

Si el remolque está equipado con frenos de inercia, recuerde conectar el cable de seguridad del remolque al enganche.

Iluminación: para conectar la iluminación del remolque inserte el enchufe del remolque en el conector del City Ranger 2250. Compruebe si la iluminación funciona correctamente.

Hidráulica: si el remolque cuenta con sistema basculante hidráulico, conecte la manguera hidráulica al acoplamiento rápido situado en la parte trasera. (Imagen 1)



¡Advertencia!

Asegúrese de que nadie permanezca entre el vehículo y el remolque, o cerca del área de trabajo.

Manual del usuario

**Honest
Machines**

2.1 Comprobaciones diarias previas al arranque

Abra la cubierta posterior izquierda

1. Ponga la llave de extracción en la ranura. Presione ligeramente la cubierta lateral y la llave de extracción al mismo tiempo. (Imagen 1)
2. Abra la cubierta totalmente o quítela.



Presión ligera en la llave de desactivación y en la cubierta lateral Llave de desactivación

Es importante comprobar lo siguiente.

Aceite del motor

Retire la varilla medidora. (Imagen 2)
El nivel de aceite deberá encontrarse entre las dos marcas de la varilla. (Imagen 3)



Varilla de comprobación del nivel de aceite del motor

Aceite hidráulico

Cuando el vehículo está en marcha, el indicador luminoso del aceite hidráulico debe permanecer apagado (consulte la sección 9, página 14). Si el indicador luminoso se enciende, el nivel de aceite hidráulico será demasiado bajo; introduzca aceite hidráulico en el depósito. El nivel de aceite hidráulico también se puede comprobar visualmente a través del indicador de nivel del depósito hidráulico (Imagen 4). El aceite debe ser visible desde el indicador de nivel. (Imagen 4)



Mín. Máx.

Llenado: consulte la sección de mantenimiento 3.4.



Indicador de nivel de aceite hidráulico

Manual del usuario

2.1 Comprobaciones diarias previas al arranque - continuación

Carburante diésel

Capacidad del depósito: 38 litros. (Imagen 1)

El indicador luminoso (consulte la sección 1.6)

se activa cuando quedan 5 litros de aceite.

(Imagen 2)

La luz solo se enciende cuando el contacto está accionado.

Comprobación del líquido de refrigeración

Quite el tapón del refrigerante y controle que

el depósito de expansión esté lleno en 3/4.

(Imagen 3)



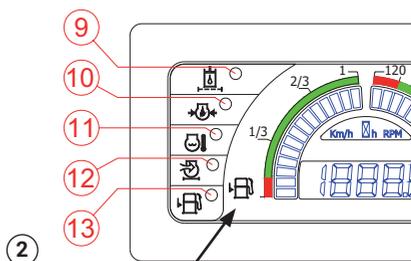
¡Atención!

No retire nunca el tapón del radiador mientras el motor está caliente.



1

Llenado de combustible



2

Luz reserva de carburante



3

Depósito de expansión - controlar el refrigerante

2.2 Arranque, conducción y parada

Reglas que deben respetarse durante la conducción

- Toda persona que haga uso del vehículo debe haber recibido la formación necesaria para el empleo y la conducción del City Ranger 2250.
- No debe circularse por vías cuya pendiente supere el 30%.
- La conducción debe realizarse con cuidado en todo momento.
- No olvide que el City Ranger 2250 es un vehículo relativamente alto y estrecho. Por lo que los giros deben llevarse a cabo a baja velocidad.
- A fin de evitar el riesgo de asfixia, el motor no debe permanecer en marcha en espacios cerrados.
- La distancia de frenado del vehículo aumenta cuando la carretera está mojada y/o cuando el vehículo está cargado.
- Se aconseja al conductor familiarizarse con la sensibilidad y velocidad de respuesta del sistema de dirección.
- Ponga siempre el cinturón de seguridad.
- Nunca conduzca con la puerta abierta.
- Si uno de los indicadores luminosos de alarma se activa o parpadea durante la conducción, el conductor deberá detener el vehículo en un lugar seguro y consultar este manual del usuario.
(Consulte la sección 1.6)
- Siga siempre las legislaciones locales de tráfico.

Antes de poner en marcha el vehículo deben satisfacerse las siguientes condiciones

1. Los interruptores de las tomas de fuerza delantera y trasera deben estar desactivados (posición central del interruptor). (Imagen 1)
2. La válvula de remolque debe estar cerrada. (Imagen 2)
3. El operador debe estar sentado en el asiento de la cabina.
4. Hay que presionar totalmente el pedal del freno (sección 1.9), o accionar el freno de estacionamiento (sección 1.6).



Toma de fuerza delantera – Toma de fuerza trasera



Válvula de remolque en posición cerrada

Manual del usuario

2.2 Arranque, conducción y parada - sigue

5. Gire la llave (en sentido horario) hasta que el indicador de precalentamiento (sección 1.6) se encienda junto con las luces de aviso superiores.

Una vez que el indicador luminoso de precalentamiento se apague, continúe girando la llave de contacto para poner en marcha el City Ranger 2250.

6. Suelte el pedal del freno/ freno de estacionamiento.

7. Ahora puede pisar el pedal de marcha.

Movimientos del pedal:

Adelante: el vehículo avanza.

Posición central: parada.

Atrás: el vehículo se desplaza hacia atrás.

La velocidad es ajustada de forma variable. Consulte la sección 1.9.

Funcionamiento del sistema de propulsión del City Ranger 2250

Es normal que el City Ranger 2250 presente cambios de funcionamiento durante las primeras 25-50 horas de uso.

- **El City Ranger 2250 cuenta con función de deceleración controlada.**
- **El City Ranger 2250 cuenta con propulsión hidrostática y reacciona de forma diferente cuando el aceite/vehículo está frío. El City Ranger 2250 está optimizado para funcionar a una determinada temperatura operativa.**

Se puede utilizar el pedal de aceleración con la función de freno. La luz del freno se enciende, si el pedal del freno se suelta rápidamente.

- **La distancia de parada aumenta cuando el City Ranger 2250 está frío.**

En algunos casos durante la conducción puede aparecer un zumbido ligero desde el pedal del acelerador, esto es bastante normal.



¡Advertencia!

A fin de proteger el sistema hidráulico, es importante que el vehículo alcance la temperatura de funcionamiento ANTES de poner el motor a máxima potencia.



¡Advertencia!

El City Ranger 2250 es un vehículo articulado que efectúa giros cerrados de inmediato. Gire el volante con cuidado.

2.2 Arranque, conducción y parada - sigue

Parada del City Ranger 2250

1. Los interruptores de las tomas de fuerza delantera y trasera deben estar desactivados.

2. Empuje hacia atrás el acelerador para que el motor funcione a ralentí.

3. Pise el pedal del freno (Imagen 1), levante la palanca de bloqueo del freno de estacionamiento (Imagen 2) y suelte el pedal del freno (Consulte la sección 1.6).

4. Detenga el City Ranger 2250 volviendo a colocar la llave de contacto en la posición de extracción.

Funcionamiento con accesorios instalados en la parte frontal

Antes de poner en marcha el City Ranger 2250, deben levantarse del suelo los accesorios instalados.

El accesorio se levanta tirando de la palanca de mando hacia atrás hasta que el accesorio esté totalmente arriba. (Imagen 3)

En transportes más largos, active el bloqueo de transporte (Consulte la sección 1.6).

Montaje de los accesorios delanteros y traseros

Consulte el manual de usuario del accesorio correspondiente.

Conexión y desconexión de accesorios

Antes de conectar/desconectar un accesorio, asegúrese de que el motor se encuentre detenido.

El sistema de cambio rápido de accesorios no está diseñado para permitir la sustitución de los mismos con el motor en marcha. El uso incorrecto puede desembocar en el deterioro de los acoplamientos y no cuenta con el amparo de la garantía.

Los acoplamientos y el área que los rodea deben mantenerse limpios con objeto de evitar la acumulación de suciedad.

(Consulte la sección 3.1)



Pedal de freno Pedal de aceleración



Bloqueo de transporte Bloqueo de estacionamiento



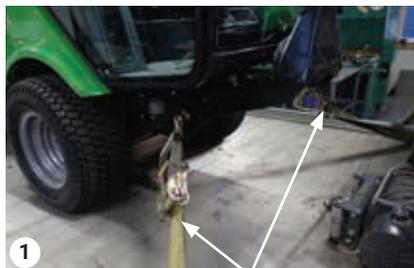
Palanca

Manual del usuario

2.3 Transporte del City Ranger 2250

Para transportar el vehículo, cruce las correas de retención y engánchelas a las cuatro argollas de transporte.

(Imagen 1+2+3+4)



1

Anclaje delantero



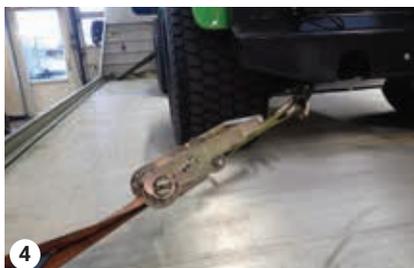
2

Correa delantera



3

Anclaje trasero



4

Correa trasera

Servicio y mantenimiento

**Honest
Machines**

Servicio y mantenimiento

3.1 Mantenimiento diario

El mantenimiento diario del City Ranger 2250 es fácil y sencillo, pero importante. Deben realizarse tres cosas: Limpieza del radiador de agua, del radiador de aceite y del filtro de aire, así como del condensador si la máquina cuenta con aire acondicionado (Consulte la sección 3.3).

Limpieza del bastidor A

Mantenga el bastidor A limpio. (Imagen 1)

Limpieza de las conexiones hidráulicas

Bastidor A. (Imagen 2)

1. Gire la palanca de bloqueo del bastidor A (como durante el acoplamiento de accesorios): los conectores rápidos quedan accesibles.
2. Limpie los conectores rápidos con un paño suave.
3. Gire la palanca hasta la posición inicial.

Bastidor B

1. Presione hacia abajo el soporte de muelle que protege los conectores rápidos.
 2. Limpie los conectores rápidos con un paño suave.
- (Imagen 3)

Limpieza del radiador de agua/aceite (y del condensador, si está presente)

1. Si es necesario abra o retire la cubierta lateral. Consulte la sección 1.17.
 2. Limpie las celdas del radiador de agua/aceite y el condensador, (si está presente) con aire comprimido.
- (Imagen 4)
3. Las celdas del radiador pueden lavarse con agua limpia.

Nota: El radiador puede extraerse para facilitar su limpieza



¡Atención!

No utilice instrumentos duros o limpiadores de alta presión para limpiar el cuerpo del radiador ya que podrían dañar las celdas.



Lado superior del bastidor A



Limpie el conector rápido, bastidor A



Limpie el conector rápido, bastidor B



Limpie los radiadores con aire comprimido

3.1 Mantenimiento diario - continuación

Carcasa del filtro de aire y elemento filtrante

1. Extraiga el elemento filtrante. Límpielo con aire comprimido.
2. Limpie la carcasa del filtro de aire con un paño limpio. (Imagen 1)



Carcasa del filtro de aire/elemento filtrante



¡Advertencia!

Pare siempre el motor antes de lavar la máquina.

Servicio y mantenimiento

3.2 Lubricación

Cables y piezas móviles:

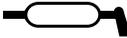
Lubrique aplicando unas gotas de aceite cada 15 horas aproximadamente.

Cumpla los intervalos de lubricación. Lubricante: grasa de alto rendimiento K2C30 DIN 51825.

Los orificios de engrase están ubicados de la siguiente manera:

Lubricación de las juntas

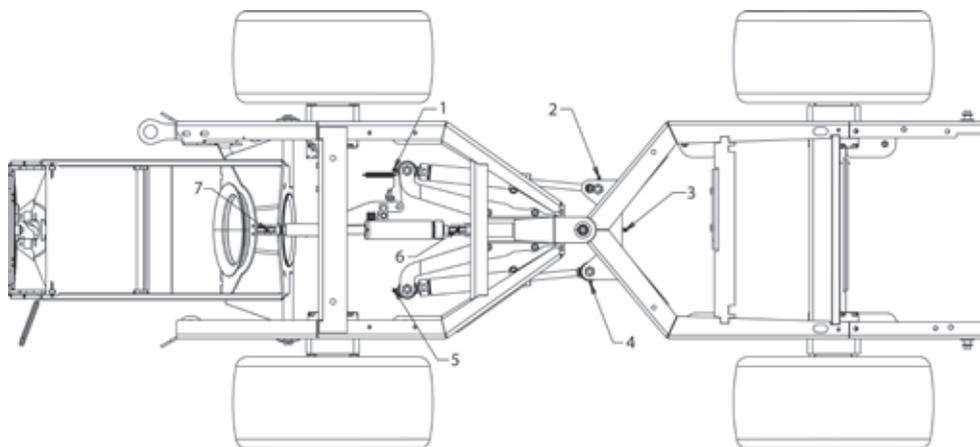
1. Seque la suciedad y la grasa vieja de la junta.
2. Aplique la pistola engrasadora hasta que la grasa aparezca en la junta.
3. Quite el exceso de grasa.
4. Escriba la fecha y la hora de la operación para futura referencia.

 Todos los puntos de engrase en el vehículo están marcados con este símbolo:

Recomendación

Una pistola engrasadora tendría que estar colocada cerca de la máquina para minimizar la posibilidad de omitir la posibilidad de engrasar.

Punto de engrase	Descripción	Acceso
1 - 5	Cilindro de dirección	Por debajo
2 - 4	Cilindro de dirección	Desde el lado derecho/ izquierdo
3	Junta articulada	Quite la placa de protección desde abajo
6 - 7	Cilindro Bastidor A	Por debajo



Servicio y mantenimiento

3.3 Tabla de servicio y mantenimiento del City Ranger 2250

Operación		Frecuencia										
		Diaria	Horas									
			50	500	1000	1500	2000	2500	3000	3500	4000	4500
Filtro de la cabina	Sustituir		*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Aceite del motor	Comprobar	*										
	Sustituir		*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Filtro y aceite hidráulico	Comprobar	*										
	Sustituir		*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Filtro de aire (1)	Comprobar	*										
	Sustituir		*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Líquido refrigerante (2)	Inspeccionar	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Lubricación de los bastidores A y B	Comprobar		*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Correa del generador (3)	Comprobar		*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Correa del generador (3)	Sustituir			*	*	*	*	*	*	*	*	*
Conexiones hidráulicas	Inspeccionar	*										
Mangueras hidráulicas	Comprobar		*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Filtro de aceite del motor	Sustituir		*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Correa dentada de transmisión	Sustituir			*	*	*	*	*	*	*	*	*
Ajuste de válvulas motores	Comprobar			*	*	*	*	*	*	*	*	*
Presión de los neumáticos	Comprobar	*										
Filtro de combustible	Sustituir		*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Tuberías de combustible (4)	Comprobar		*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Radiador de agua (5)	Comprobar	*										
Radiador de agua (5)	Limpiar		*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Radiador de aceite (6)	Comprobar	*										
Radiador de aceite (6)	Limpiar		*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Termostato radiador líquido refrigerante	Comprobar		*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Manguitos del radiador (7)	Comprobar		*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Alarma de sobrecalentamiento	Comprobar		*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Ajuste acelerador	Comprobar		*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Ajuste cable acelerador	Comprobar		*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Frenos	Comprobar	*										
Frenos	Ajustar		*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Apriete de los pernos de las ruedas	Comprobar		*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Batería (8)	Comprobar		*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Servicio Aire Acondicionado												
Correa trapezoidal A/A (3)	Comprobar		*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Correa trapezoidal A/A (3)	Sustituir			*	*	*	*	*	*	*	*	*
Filtro seco A/A (9)	Sustituir			*	*	*	*	*	*	*	*	*
Manguera de desagüe A/A	Limpiar		*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Condensador A/A	Comprobar	*										
Condensador A/A	Limpiar		*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Evaporador/calentador A/A	Comprobar	*										
Evaporador/calentador A/A	Limpiar		*	*	*	*	*	*	*	*	*	*

1) Más a menudo bajo condiciones de uso severas, tales como áreas polvorientas de arena, de nieve, mojadas o fangosas.

2) Líquido refrigerante – sustitución cada 1000 horas o al menos cada año.

3) La correa del generador + correa trapezoidal A/A debe cambiarse todos los años o cada 1000 horas.

4) Tuberías de combustible – sustitución al menos cada dos años.

5) Más a menudo bajo condiciones de uso severas, tales como áreas polvorientas de arena, de nieve, mojadas o fangosas.

6) Más a menudo bajo condiciones de uso severas, tales como áreas polvorientas de arena, de nieve, mojadas o fangosas.

7) Los clips sujeta-mangueras y las mangueras del radiador deben cambiarse todos los años.

8) Batería – sustitución cada dos años.

9) Sustitución cada tres años.

Atención: Todos los líquidos (aceite, líquido refrigerante, etc.) deben sustituirse cada año.

Para las revisiones y el mantenimiento del motor, consulte el manual de mantenimiento de su fabricante.

Servicio y mantenimiento

3.3 Tabla de servicio y mantenimiento del City Ranger 2250 - sigue

Operación		Frecuencia										
		Diaria	Horas									
			5000	5500	6000	6500	7000	7500	8000	8500	9000	9500
Filtro de la cabina	Sustituir	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Aceite del motor	Comprobar	*										
	Sustituir	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Filtro y aceite hidráulico	Comprobar	*										
	Sustituir	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Filtro de aire (1)	Comprobar	*										
	Sustituir	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Líquido refrigerante (2)	Comprobar	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Lubricación de los bastidores A y B	Comprobar	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Correa del generador (3)	Comprobar	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Correa del generador (3)	Sustituir	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Conexiones hidráulicas	Comprobar	*										
Mangueras hidráulicas	Comprobar	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Filtro de aceite del motor	Sustituir	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Correa dentada de transmisión	Sustituir	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Ajuste de válvula motor	Comprobar	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Presión de los neumáticos	Comprobar	*										
Filtro de combustible	Sustituir	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Tuberías de combustible (4)	Comprobar	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Radiador de agua (5)	Comprobar	*										
Radiador de agua (5)	Limpiar	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Radiador de aceite (6)	Comprobar	*										
Radiador de aceite (6)	Limpiar	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Termostato radiador líquido refrigerante	Comprobar	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Manguitos del radiador (7)	Comprobar	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Alarma de sobrecalentamiento	Comprobar	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Ajuste acelerador	Comprobar	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Ajuste cable acelerador	Comprobar	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Frenos	Comprobar	*										
Frenos	Ajustar	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Apriete de los pernos de las ruedas	Comprobar	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Batería (8)	Comprobar	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Servicio Aire Acondicionado												
Correa trapezoidal A/A (3)	Comprobar	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Correa trapezoidal A/A (3)	Sustituir	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Filtro seco A/A (9)	Sustituir	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Manguera de desagüe A/A	Limpiar	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Condensador A/A	Comprobar	*										
Condensador A/A	Limpiar	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Evaporador/calentador A/A	Comprobar	*										
Evaporador/calentador A/A	Limpiar	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
Orificio de engrases	Lubricar	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*



Servicio básico



Servicio completo



Servicio extraordinario

Se recomienda que el servicio y mantenimiento del vehículo sean llevados a cabo por un distribuidor autorizado de Egholm.

3.4 Sistema hidráulico

Aceite hidráulico

El aceite hidráulico debe comprobarse mientras está frío. El aceite debe ser visible desde el indicador de nivel. Si el aceite no se ve, debe añadirse más. (Imagen 1)



¡Atención!

ANTES de retirar el tapón de llenado, debe limpiarse la zona que rodea la boca de llenado y ventilación para evitar que penetre suciedad en el sistema hidrostático y provoque daños.



1 Tapón de llenado Indicador de nivel de aceite hidráulico

Llenado del aceite hidráulico

1. Estacione el City Ranger 2250 sobre una superficie llana.
2. Pare el motor.
3. Retire el tapón de llenado y vierta aceite Texaco Rando HDZ 68 o un aceite equivalente. El aceite hidráulico debe cumplir las normas NAS e ISO.
4. Vuelva a colocar el tapón.
5. Cuando el aceite esté frío, compruebe que llegue hasta la mitad del indicador de nivel (máximo).

Filtro del depósito/filtro del aceite hidráulico

El City Ranger 2250 está provisto de un filtro combinado. Cambie el filtro y limpie la carcasa durante el mantenimiento.

Servicio y mantenimiento

3.5 Mantenimiento del motor



¡Atención!

Detenga siempre el motor antes de consultar el nivel de aceite o cambiar el aceite o el filtro de aceite.

Comprobación del aceite del motor

1. Estacione el City Ranger 2250 sobre una superficie llana.
2. Compruebe el nivel de aceite antes de arrancar el motor. (Imagen 1)
3. Extraiga la varilla, séquela e introdúzcala de nuevo.
4. Vuelva a extraer la varilla y consulte el nivel de aceite.
5. El nivel de aceite deberá encontrarse entre las dos marcas de la varilla. (Imagen 4)
6. Si se encuentra por debajo de la marca inferior, deberá añadir aceite.
7. Procure mantener siempre un nivel de aceite correcto.

Llenado del aceite del motor /Llenar el aceite del motor

1. Retire el tapón de llenado del motor. (Imagen 2)
2. Añada aceite al motor hasta alcanzar la marca superior de la varilla.
3. Espere aproximadamente 5 minutos tras el llenado.
4. A continuación, compruebe de nuevo el nivel de aceite. Podría tardar poco tiempo al aceite alcanzar el cárter del aceite.

Cambio del aceite del motor

Cambie el aceite tras las primeras 50 horas de uso. Resulta más fácil mientras el motor está caliente.

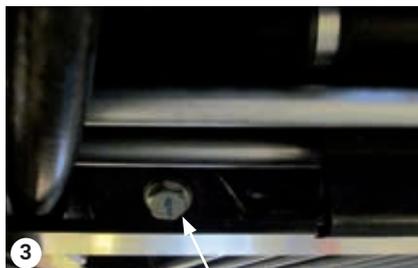
1. Retire el tapón de drenaje del cárter para dejar salir el aceite usado. (Imagen 3)
 2. ¡No olvide colocar el tapón de nuevo!
 3. Rellene con aceite de motor nuevo hasta que el nivel alcance la marca superior de la varilla. Vierta aproximadamente 4,6 litros si se ha cambiado el filtro de aceite; si no se ha cambiado, añada aproximadamente 4,3 litros.
- El filtro del aceite se ha cambiado.



Compruebe el nivel de aceite



Tapón del aceite del motor



Quitar la junta inferior



Mín.

Máx.

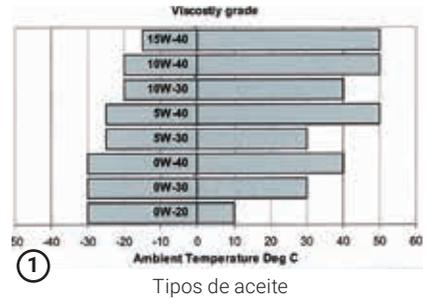
3.5 Mantenimiento del motor - continuación

Recomendaciones relativas al aceite

Para obtener un rendimiento óptimo del motor, recomendamos utilizar aceites para motor Perkins homologados. También pueden utilizarse otros aceites de alta calidad siempre que pertenezcan a las categorías de aceites de motor API CF, CF-4, CG-4 o CH-4. No emplee nunca aditivos especiales.

Nota:

La viscosidad del aceite lubricante debe ser apta para el rango de temperatura ambiente característico del clima en el que deba funcionar el vehículo. (Imagen 1)



Servicio y mantenimiento

3.6 Combustible



¡Atención!

Detenga siempre el motor antes de repostar combustible. Evite las llamas y fuentes de ignición. El combustible diésel es altamente inflamable.

Combustible

Use SÓLO combustible diésel que satisfaga las siguientes especificaciones: (Imagen 1)

Cetano nº - como mínimo 45.

Grado de viscosidad -2,0/4,5 centistokes a 40°C (104°F).

Densidad - 0,835/0,855 kg/litros.

Azufre - volumen máximo 0,2%.

Destilación - 85% a 350°C (662°F).

Aspectos importantes acerca del repostaje

Procure que no haya suciedad en la zona durante el llenado, ya que la bomba de inyección podría obstruirse con las impurezas. El motor no puede quedarse sin combustible ya que entra aire en el sistema de alimentación.

Depósito de combustible

El depósito de combustible es una parte integrante de la cabina que rodea el asiento y la palanca de control.



¡Advertencia!

No atornille nunca con fuerza ninguna abrazadera ni otros objetos en el depósito de combustible.



Tapón del gasóleo



Filtro de combustible

3.6 Combustible - continuación

Purga del sistema de alimentación/bomba de alimentación

1. Abra el tornillo de purga del filtro de combustible. (Imagen 1)
2. Para activar la bomba de combustible, encienda la máquina.
3. Cierre el tornillo de purga.
4. Gire la llave de arranque hasta que el motor arranque.



Tornillo de purga del filtro de combustible



¡Atención!

La purga no debe realizarse cuando el motor está muy caliente. Las caídas de combustible sobre el colector de escape muy caliente pueden provocar incendios.



¡Atención!

Detenga el motor antes de comprobar o sustituir las mangueras de combustible. Las mangueras de combustible defectuosas pueden provocar incendios.

Compruebe las mangueras de combustible en cada revisión

1. Compruebe que no haya abrazaderas sueltas; añada un poco de aceite en el tornillo y apriete.
2. Si las mangueras y la abrazadera parecen gastadas, cámbielas de inmediato.
3. Purgue el sistema de alimentación después de sustituir las mangueras.

Servicio y mantenimiento

3.7 Radiador

Advertencia durante la colocación del tapón del radiador

No retire nunca el tapón del radiador mientras el motor está caliente ya que el agua caliente puede salpicar y provocar quemaduras graves. Espere al menos diez minutos tras apagar el motor para retirar el tapón del radiador.

Compruebe diariamente el líquido de refrigeración

A) Retire el tapón del radiador.

B) Compruebe que el nivel de líquido ocupa aproximadamente $\frac{3}{4}$ del depósito y añada más si es necesario. (Imagen 1)



Tapón del líquido de refrigeración en el depósito



¡Atención!

¡Pare siempre el motor antes de añadir el líquido de refrigeración!

Llenado de líquido de refrigeración

A) Retire el tapón del radiador y vierta líquido en el radiador y en el depósito de agua hasta aproximadamente $\frac{3}{4}$ del depósito. Capacidad máxima: 7,6 l.

B) El líquido de refrigeración deberá estar compuesto por un 50% de agua pura y un 50% de polietilenglicol, o según lo indicado por el fabricante.

C) Coloque con cuidado el tapón del radiador tras el llenado.

D) Arranque el City Ranger 2250 hasta que alcance la temperatura de funcionamiento.

E) Pare el motor y añada más líquido de refrigeración.
(Imagen 1)

Importante – durante el llenado de líquido de refrigeración

1. Tras una reparación

ó

2. Una vez el depósito de expansión se ha vaciado controle la válvula de descarga en la bomba del agua para asegurar que no haya aire en el sistema de refrigeración.

3.7 Radiador - continuación

Precauciones contra el sobrecalentamiento

Si la luz de aviso se ilumina, pare todos los accesorios y ponga el motor a funcionar a media potencia.

Limpie la rejilla de admisión de la cubierta trasera e intente localizar la causa del sobrecalentamiento.

La temperatura deberá regresar a su nivel normal pasados 30 segundos. Si tiene dudas sobre la causa, póngase en contacto con su distribuidor.

Limpieza del radiador de agua

Consulte el punto 3.1.

3.8 Filtro de aire

Limpieza del filtro de aire

A) Abra la tapa todos los días para expulsar grandes partículas de polvo y suciedad cuando el City Ranger 2250 realice trabajos en lugares polvorientos.

B) Abra la carcasa del filtro de aire.

C) Extraiga el elemento filtrante.

D) Limpie la carcasa con un paño limpio.

E) Limpie el elemento filtrante con aire comprimido desde dentro hacia fuera.

G) Coloque el elemento filtrante y cierre la carcasa del filtro. (Imagen 1)



Carcasa del filtro de aire vacío

Válvula de vacío



Tapón de reposición de líquido de limpieza del parabrisas

3.9 Líquido de limpieza del parabrisas

Durante el invierno, compruebe que el líquido de limpieza del parabrisas posea propiedades anticongelantes.

A) El depósito de líquido de limpieza del parabrisas se encuentra en el interior de la cabina, tras el asiento del conductor.

B) Tire del asiento del conductor hacia delante para acceder al depósito de líquido de limpieza del parabrisas.

C) Para rellenar el depósito de líquido de limpieza del parabrisas, desenrosque el tapón de reposición, agregue líquido y enrosque de nuevo el tapón. (Imagen 2)

Servicio y mantenimiento

3.10 Batería



¡Atención!

Tome siempre las precauciones siguientes al retirar la batería:

A) La máquina debe estar apagada. (Imagen 2)

B) Retire siempre primero el cable de los terminales de la batería.

C) Evite corto circuitos entre los terminales de la batería o conectando/haciendo un cortocircuito inadvertidamente/ con la batería + terminal con algunas partes de la máquina (un cortocircuito podría causar chispas).

D) Evite chispas, fuegos y otras fuentes de ignición. No fume durante la operación.

E) Al colocar de nuevo la batería, conecte siempre el cable positivo primero y después el negativo. Ponga la cubierta de la protección del terminal.



¡Atención!

Tanto los gases explosivos como el ácido sulfúrico pueden provocar ceguera o quemaduras graves.

Carga de la batería

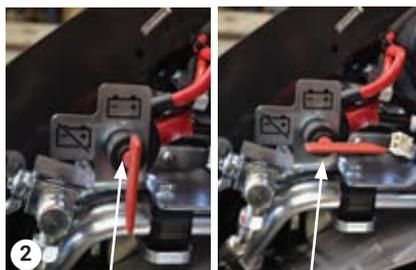
Conecte el borne positivo del cargador al polo positivo de la batería y el borne negativo al negativo.

Nivel de líquido

Compruebe el nivel de líquido una vez al año. Solo puede añadirse agua destilada. (Imagen 1)



Polo positivo Batería Polo negativo



CONEXIÓN DESCONEXIÓN

3.11 Correa trapezoidal del generador

Ajuste y apriete

Una correa mal apretada puede impedir que la batería se cargue lo suficiente.

A) Compruebe, presionando con un dedo en el centro de la correa, que esta cede aproximadamente 7-9 mm (con una presión de 10 kg).

B) Compruebe también que la correa no tenga grietas ni roturas.

Regulación del tensado

Aflove los dos tornillos que sostienen el alternador y tense la correa. ¡No olvide apretar la tuerca y los tornillos al terminar el ajuste!

3.12 Desmontaje de las ruedas

Antes de desmontar una rueda, detenga el motor y accione el freno de estacionamiento.

Aflove las tuercas de la rueda antes de separarla del suelo.

Punto de elevación:

- para la rueda trasera. (Imagen 1)
- para la rueda delantera. (Imagen 2)

Al colocar las ruedas, ajuste las tuercas de la rueda a 100 Nm en cuanto la máquina se baja al suelo.



Punto de elevación, rueda trasera



Punto de elevación, rueda delantera



¡Atención!

Apriete los tornillos de la rueda de nuevo a 100 Nm tras 20 horas de uso. Los tornillos de la rueda no tendrían que estar lubricados.



¡Atención!

Utilice solo la dimensión y la presión del neumático así como se indica en la sección 1.4 pág. 10.



¡Atención!

El cambio de neumáticos y llantas solo se puede realizar en un taller autorizado.

Servicio y mantenimiento

3.13 Filtro de la cabina

El aire limpio que se suministra a la cabina atraviesa un filtro.

El filtro de aire se encuentra tras la rejilla situada en la parte trasera de la cabina. (Imagen 1)

Para sustituir el filtro.

A) Desmonte la rejilla. (Imagen 1)

B) Retire la placa de espuma.

C) Desenrosque las tuercas y retire la placa de acero. (Imagen 2)

D) Retire el filtro. (Imagen 3)

Instale el filtro nuevo siguiendo los pasos anteriores en orden inverso:

- elemento del filtro.

- placa de acero.

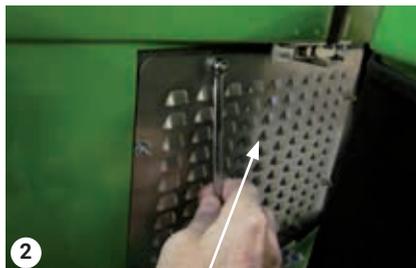
- placa de espuma.

- rejilla.

Consulte la imagen 4



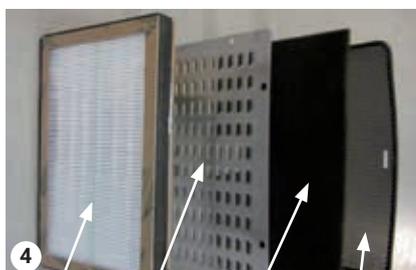
Filtro de la cabina tras la rejilla



Placa de acero.



Elemento del filtro



Filtro Placa de acero Placa de espuma Rejilla

3.14 En caso de avería

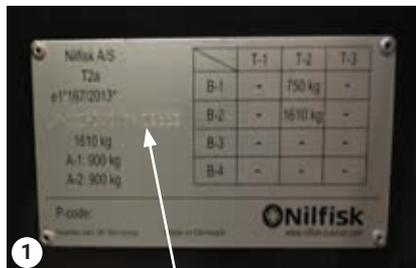


¡Atención!

Dado que el City Ranger 2250 es un vehículo con transmisión hidrostática, no debe remolcarse más de algunos metros. (lo suficiente como para evitar que perturbe el tráfico).

Antes de trabajar en el vehículo, detenga el motor, extraiga la llave de contacto y accione el freno de estacionamiento. Es recomendable también bloquear las ruedas.

Llame al departamento de asistencia posventa e indique el número de serie del City Ranger 2250. Lo encontrará en la placa de matrícula del vehículo. (Imagen 1)



Número de serie



Ubicación placa de características

3.15 Almacenamiento

Si se necesitara un almacenamiento prolongado asegúrese de:

- Limpiar la máquina.
- Drenar el depósito del combustible.
- Girar el interruptor principal en la posición de off-desconexión.
- Guárdela siempre en un ambiente seco.
- Asegúrese que el mantenimiento se haya llevado a cabo antes del almacenamiento.

Después del almacenamiento

- Llene el depósito de combustible con gasóleo nuevo.
- Active el interruptor principal.
- Controle la máquina si tiene daños u otros problemas.
- Revise y pruebe los frenos.
- Presión del aire en los neumáticos.

Estipulaciones

**Honest
Machines**

4.1 Garantía

El período de garantía para materiales y mano de obra del City Ranger 2250 es de 12 meses a partir de la fecha de adquisición. En caso de errores o defectos del vehículo durante el período de garantía, Egholm llevará a cabo las reparaciones necesarias sin coste para el usuario en concepto de materiales u horas de mano de obra, de acuerdo con las cláusulas y condiciones descritas a continuación.

Condiciones de la garantía

1. La garantía Egholm solo es válida si va acompañada de la factura original en la que consten la denominación del modelo, el número de serie y la fecha de compra.
2. La garantía no incluye las comprobaciones, ajustes, servicio o modificaciones técnicas periódicas.
3. Todas las reclamaciones relativas a la garantía deben dirigirse al distribuidor donde se adquirió la máquina.
4. Esta garantía no cubre defectos que no puedan atribuirse a fallos de materiales o de fabricación.
5. Esta garantía es válida para personas que hayan adquirido legalmente la máquina dentro del periodo de garantía.
6. Para que Egholm pueda responder ante las posibles reclamaciones dentro del periodo de garantía, el servicio debe realizarse y documentarse de conformidad con las instrucciones aplicables.
7. Egholm se reserva el derecho a realizar mejoras o cambios en el diseño de la maquinaria sin obligarse con ello a modificar modelos ya entregados.

La garantía no incluye

- Desgaste, manejo incorrecto, accidentes, descuidos con la máquina, cambios en la estructura de la máquina, empleo de piezas de repuesto e implementos que no sean piezas originales de Egholm.
- Máquinas con número de serie ilegibles.
- Daños surgidos a consecuencia de tormentas, agua, fuego, guerra, tumultos populares, mantenimiento incorrecto o insuficiente, daños colaterales u otras causas ajenas al control de Egholm.

Estipulaciones

4.2 Reclamaciones

Las consultas relacionadas con el vehículo deberán dirigirse al distribuidor a través del cual haya sido adquirido. Lo anterior es válido también para consultas acerca del uso normal, el servicio, el mantenimiento y el uso de piezas de repuesto, así como para la presentación de quejas.

Esperamos que disfrute de su vehículo con seguridad durante años.

Un cordial saludo,
Egholm A/S

4.3 Reciclaje

Cuando, dentro de muchos años, el City Ranger 2250 llegue al final de su vida útil, su eliminación deberá tener lugar de un modo responsable y de acuerdo con los reglamentos que correspondan en materia de eliminación.

1. El aceite hidráulico, el aceite del motor, el gasóleo y el refrigerante del aire acondicionado deben llevarse al punto de recogida local de residuos de aceite y residuos químicos.
2. Las piezas de goma y de plástico deben desmontarse y eliminarse con arreglo a la legislación medioambiental vigente.
3. Una vez retirado todo lo anterior, puede llevarse el accesorio a un desguace local autorizado.

Piezas fungibles

**Honest
Machines**

Piezas fungibles

5.1 Piezas fungibles - City Ranger 2250



E50000048 Cubierta y rueda 2250



E90501650 Kit sistema de filtrado



E01006500 Filtro de aire 2200/2250



E01020020 Filtro de aceite 2250



E01002000 Filtro hidráulico



E01020010 Filtro de combustible 2250



E01008330 Filtro de cabina 2250



E50003762 Correa-AA 2250



E01110280 Filtro secante



E50002523 Correa del generador 2250

5.1 Piezas fungibles - City Ranger 2250



E05001140 Bombilla, luz principal - 287



E05001180 Bombilla, luz de trabajo delantera



E05001040 Bombilla, luz de estacionamiento



E05001010 Bombilla, intermitentes delanteros



E04501320 Conexiones hidráulicas Bastidor A+B, 1/4"



E04501330 Conexiones hidráulicas Bastidor A+B, 3/8"



E04501200 Conexiones hidráulicas boquilla trasera, macho



E04501230 Conexiones hidráulicas boquilla trasera, hembra

Notes

Honest Work.

Egholm A/S
Transportvej 27
7620 Lemvig, Denmark
T.: +45 97 81 12 05
www.egholm.eu - info@egholm.dk